

はじめに

ミレニアムから10年が経ち、小学校においても英語教育が始まり、英語の社内公用語化を唱える会社が出てくるなど、英語がますます重要視されています。もはや国内においても、英語をコミュニケーションツールとして使用する時代に入っているとと言ってもよいでしょう。

コミュニケーションツールとしての英語は、辞書を片手に一字一句時間をかけて丹念に翻訳するためにはありません。まとまった英文を短い時間で読み取り、その内容について英語でコメントしたり、あるいは簡単に意見をまとめて書いたりする能力こそが、英語をツールとして使いこなすための第一歩であると考えます。

本テキストは、2人の著者が大学生の興味や必要性を十分に考慮した上で英文を厳選しています。

各Unitは、学習者の自立を促すようPre-reading、Reading、Post-readingの大きく3部の構成になっています。

Pre-readingでは、読み手の予備知識を活性化する活動を目的とし、インタラクティブな活動も促進しています。

Readingでは、従来の注を入れる代わりに、日本語から英語の表現を探すようになっています。また、True or FalseやSummaryなどさまざまなタイプの設問を通じて、英文情報の理解度を確認していきます。Questionsのコーナーでは、質問に答えるだけでなく、教師の代わりに自分で問題を作成するようになっています。

さらに、Post-reading (Research) では、インターネット等を使って実際に調査し発表するという活動になっています。単に読んで内容を理解するだけでなく、その内容を深めるリサーチをするというのが本テキストの特徴となっています。

このように本テキストは、学習者は「自立した学習者」に、教師は「学習者の支援者 (facilitator)」になるように工夫しています。本テキストを通じて、学生諸君は、自ら考え、発表し、議論をするという大学卒業後に求められる社会人としての基礎を身につけることができるかと確信しております。

2010年

中鉢 恵一

各Unit の構成と使い方について

Pre-reading

読み手の予備知識を活性化するために、リーディングのテーマに関連した事柄について、読み手自身の知識や経験をもとに答えるタイプの設問を用意しています。また、3つめの設問では自分自身で質問を作ることにより、学生同士でのインタラクティブな活動にご利用いただけます。

Reading

語彙タスク

日本語に相当する英語を本文の中から探して書き入れる課題です。動詞の場合は、原則として原形を入れることを想定しています。

Dictation / True or False

本文の内容についての確認問題。単語を聞き取るリスニングの練習を兼ねています。

Questions

本文の内容についての確認問題。本文末のパラグラフについては、自分で質問を作る作業を通じて、内容を理解します。

Summary

本文の要約文の穴埋め問題。本テキストの半分（7つ）のUnitについて出題しています。音声があるので、リスニング練習にもお使いいただけます。

Rewrite

本文中に出てくる構文的にポイントとなるセンテンスについて、類似表現で書き替える練習です。Summaryのない7つのUnitについて出題しています。

Useful Expressions

本文中に使われている表現から、文法・語法の知識として理解することで、応用の効く表現を抽出しています。作文練習によって、知識を確認します。

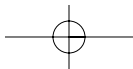
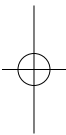
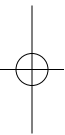
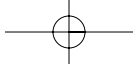
Post-reading

Research

インターネット等を使って実際に調査し、発表する活動です。リサーチをすることで、本文で読んだ内容を深めることができます。

▶ CONTENTS

Unit 1 ▶▶ The value of English	7
日韓英語学習事情：英語ができれば高給取り!?	
Unit 2 ▶▶ History of Subway	13
企業家になるには	
Unit 3 ▶▶ Female student shows her mettle in man's world	19
女子高生が男の世界で奮闘	
Unit 4 ▶▶ Body language talks louder than words	25
言葉以上に多くを語るボディランゲージ	
Unit 5 ▶▶ Japan has world's biggest 'urban mines'	31
都市鉱山大国「日本」	
Unit 6 ▶▶ A flash of memory	36
閃光の記憶	
Unit 7 ▶▶ Japan cosmetics firms go back to their roots	41
東洋由来の天然成分でしわ予防	
Unit 8 ▶▶ "Can fat be fit?"	47
太めでも健康?	
Unit 9 ▶▶ Ker-pow! Cambridge literature centre is to study comics and blogs	53
不朽の名作もマンガで読む時代	
Unit 10 ▶▶ Not so revolutionary	59
大した発明じゃない?	
Unit 11 ▶▶ Men's sexual tastes broaden when they are stressed	64
ストレスが好きな女性のタイプを変える!?	
Unit 12 ▶▶ Apple's iPad may save the newspaper industry, says Rupert Murdoch	71
2010年代の情報革命	
Unit 13 ▶▶ Universities told to consider dope tests as student use of "smart drugs" soars	77
頭のよくなる薬を飲んだらカンニング?	
Unit 14 ▶▶ Bumping tourism may be a matter of a fresh look at everyday Japan	83
日常の風景が観光の目玉	



Unit

1

The value of English

日韓英語学習事情：英語ができれば高給取り!?



Pre-reading

Talk with your classmate about the following questions and directions.

クラスメートと次の質問について話し合ってみましょう。

- ① Why do you study English?
- ② Will you continue to study English after you graduate from university or college?
Why or why not?
- ③ Make your own question about language learning.

Your question: _____

Your partner's question: _____

CD
01

① According to a recent public opinion poll conducted in South Korea, eight out of 10 salaried workers think they are underpaid because of their poor English skills. The survey also found that 89.9 percent of respondents felt that if they had a better command of English, they would be better paid, and that 53.8 percent felt their English skills limited their job selection or transfer opportunities.

② This is a stark contrast to Japan, where English ability is valued by foreign-affiliated firms with headquarters located overseas, but less so by most firms headquartered in Japan.

③ When I visited Kuala Lumpur in June and Singapore in November, I learned that many youngsters from South Korea had come to study English in order to prepare to apply to universities in Australia, Canada, Britain and the United States. *The New York Times* of April 27, 2008, carried a long story entitled “Elite Korean Schools, Forging Ivy League Skills” that describes several private preparatory schools in South Korea that are providing intensive education in English to send their graduates to Harvard, Stanford, Yale, Princeton and other selective American colleges. One of these prep schools requires mastery of two foreign languages besides English in order to graduate. Harvard has 37 South Korean undergraduates, more than from any foreign country except Canada and Britain. Harvard, Yale, and Princeton have a total of 103 South Korean undergraduates.

④ This contrast between Japan and South Korea in their receptivity to English reflects several facts. First, Japan is large enough a society so that it can afford to have all of its citizens speak only one language, that is, Japanese, whereas South Korea is small enough that its citizens realize the necessity of interacting with the outside world.

⑤ Second, the Asian financial crisis that hit in 1997

語彙タスク

① 世論調査

() () ()
 行う・実施する () ()
 給与所得者 () ()
 薄給の ()
 調査 ()
 回答者 ()
 駆使能力 ()
 職業選択 () ()
 転職 () ()
 機会 ()

② ～とは対照をなしている

be () () ()
 著しい ()
 重んじる ()
 外資系企業
 () ()
 本社 ()
 設置する ()

③ 若者・子供 ()

準備する ()
 ～に志願する
 () ()
 掲載する ()
 鍛える ()
 説明する ()
 私立名門高等学校 ()
 () ()
 提供する ()
 集中的な・徹底的な ()
 選り抜きの ()
 要求する ()
 熟達・習得 ()
 ～の他に ()
 学部 of 学生
 ()
 ～を除いて ()

④ 受容性 ()

反映する ()
 ～する余裕がある・～しても差し支
 えない () ()
 ()
 国民・居住者 ()
 すなわち () ()
 一方～ ()
 必要性 ()
 ～と交流する () ()

⑤ 金融危機 () ()

起こる ()

forced South Korea to undertake massive changes in its economy, including an influx of inward foreign direct investment. Japan in the postwar period has not experienced a similar event that showed how the country is inextricably linked with the outside and that there are major benefits to those who acquire foreign language fluency.

⑥ Third, many Japanese seem to view language acquisition as a zero-sum game. That is, the more one studies, say, English, the less capable one would become in one's native language. The truth is exactly the opposite: linguists and teachers of English as a second language have found that knowledge of one foreign language helps in the acquisition of other foreign languages and that mastery of a foreign language can often lead to a greater understanding of one's mother tongue.

⑦ At some point, even Japan may wake up to the importance of English to Japan's future. We may then see Japanese worrying, like their South Korean counterparts, that lack of English ability is an impediment to their future career advancement.

by Glen S. Fukushima, *Mainichi Weekly*, Feb. 6, 2010

Note: a zero-sum game 「ゼロサム・ゲーム」

〇が～するのを強いる

() 〇 () ~

着手する () ()

大改革 () ()

～を含む () () ~

流入 () ()

直接投資

() ()

戦後の () ()

緊密に () ()

～と結び付いている

be () () ~

利点 () ()

習得する () ()

流暢さ () ()

⑥ AをBと見なす

() A () B

習得 () ()

例えば () ()

能力がある () ()

母語 () () ()

反対・逆 () () ()

言語学者 () ()

第二言語 () () ()

～につながる () () () ~

母語 () () ()

⑦ ～に気付く

() () () ~

相当する人 () () ()

不足 () ()

障害 () () ()

出世 () () () ()

Dictation True or False

CD
02

音声を聴いて、空所の単語を聞き取りなさい。また、本文の内容と一致する場合はTに、一致しない場合はFに○印をつけなさい。

- ① A large percentage of wage earners in South Korea seem to think that their English ability influences their (). T F
- ② English skills are made () of especially by foreign-owned businesses in South Korea. T F

- ③ South Korean () students at an Ivy League college need to master three foreign languages in total, including English, so as to graduate. T F
- ④ According to the writer, Japan is less () to English than South Korea, mainly for three reasons—geographical, historical, and educational. T F
- ⑤ In the future, Japanese salaried employees may also come to think that a good command of English helps them to advance in their (). T F

Questions

Answer the following questions in English and make two questions based on the last two paragraphs.

次の質問に英語で答え、さらに最後の2つのパラグラフをもとに1つずつ英語の質問（5W1Hで始まるもの）を作成しなさい。

- ① Why do a lot of kids study English so hard in South Korea?
- ② What is the primary factor that allows all people in Japan to communicate with each other basically in only one language, Japanese?
- ③ What did South Korea learn from the Asian financial crisis in 1997?
- ④ _____?
- ⑤ _____?

Summary

CD
03

Fill in the blanks with suitable words and complete the summary of the article. The first letter of each word is given as a hint.

空所に適当な語（最初のアルフベットは指定してある）を入れて英文を完成させなさい。

According to a public-opinion poll recently (c) out in South Korea, a heavy percentage of salaried employees in the country think that their English ability influences their income, and more than half of the (r) feel that their poor English skills prevent them from choosing a job or (c) jobs as they like. The importance of English to South Koreans is also clear in their kids' intensive English education, both in the country and in its (n) countries, to prepare for (e) examinations to universities in English-speaking countries, including such

(p) schools as the Ivy League colleges in the US.

In contrast, the situation is quite different in Japan, where companies except (f) ones do not make so much of their employees' English ability as their (c) in South Korea. There are three major factors—geographical, (h), and educational—in this situation. First, the geographical (c) of Japan enables people in the country to use basically only one language, or Japanese, in order to communicate with each other. Secondly, since World War II was (o), unlike South Korea, Japan has not had a good opportunity of being aware of its (c) relationships with foreign countries and therefore the necessity for its people to master foreign languages. Thirdly, Japanese people tend to be mistaken in thinking that learning a foreign language has some destructive effect on their (c) in their mother tongue. Anyway, sooner or later, Japanese salaried employees will also get to think that a good (c) of English helps them to gain advancement in their career.

Useful Expressions

Fill in each blank with suitable words.

空所に適当な語を入れて、日本語の意味になるように英文を完成させなさい。

① enough (副詞) の用法 (形容詞/副詞/動詞 (句) に後置)

First, Japan is **large enough** a society so that it can afford to have all of its citizens speak only one language, that is, Japanese, whereas South Korea is **small enough** that its citizens realize the necessity of interacting with the outside world.

上の最初の用例： **large enough** a society = a **large enough** society

上の二つ目の用例： South Korea is **small enough** that its citizens realize
= South Korea is so small that its citizens realize

応募する前に、その会社の財務状況をよく調べた方がいいですよ。

You _____
_____ enough before you _____.

② 知覚動詞 (see / hear / feel など) + O + V-ing (現在分詞)

「Oが～しているのを見る／～しているのが聞こえる／～しているを感じる」

We may then **see Japanese worrying**, like their South Korean counterparts, that lack of English ability is an impediment to their future career advancement.

cf. 補語の位置に、現在分詞の代わりに原形不定詞を用いると、「Oが～するのを見る／～するのが聞こえる／～するのを感じる」にニュアンスが変わる。このニュアンスの違いは、下記の例文のように、目的語（O）以下を独立した文に書き換えてみると、わかりやすいだろう。

ex. I saw the old man walking across the street.

→ The old man was walking across the street.

I saw the old man walk across the street.

→ The old man walked across the street.

先日、小絵の家に遊びに行ったら、蛇口から水がぼたぼたと垂れている音が聞こえました。

When I _____ Sae _____,

I _____.

Research

次の内容に関して調べてみましょう。

Compare the average annual income of employees in Japan with those in some other countries by filling in the boxes and blanks of the table below.

Country	Japan	South Korea	()	()
Educational Background			The country you are interested in	The country your partner is interested in
Junior high school graduate	¥	₩		
High school graduate	¥	₩		
University / College graduate	¥	₩		
Your own idea: ()	¥	₩		
Your partner's idea: ()	¥	₩		